

GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
USERS MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Profoon®

TX-106

VERKLARING VAN NETWERKCOMPATIBILITEIT

De Profoon TX-106 is ontworpen voor gebruik op de 'openbare geschakelde telefonie netwerken (analoog enkellijns)' van telefonie- en kabelmaatschappijen binnen de Europese Unie.

Per land danwel provider kan een ander aansluitsnoer met stekker benodigd zijn.

De Profoon TX-106 voldoet aan de essentiële voorwaarden en voorzieningen zoals omschreven in de Europese richtlijn 1999/5/EC.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website WWW.PROFOON.COM



INSTALLATIE

De TX-106 kan als wandtoestel gebruikt worden. Boor boven elkaar en met een onderlinge afstand van 5,7cm twee gaten in de wand en plaats hierin plug en schroef. Laat de schroef enkele millimeters uitsteken.

Hang de telefoon op door de uitsparingen aan de achterzijde van het toestel over de schroeven in de muur te schuiven en de telefoon naar beneden te drukken.

Onder de hoorn zit de hoornhanglip. Schuif deze naar boven uit het toestel, draai dit lipje 180° en plaats het terug in het toestel. Deze lip houdt de hoorn vast bij hangend gebruik.

Eventueel het telefoon aansluitsnoer netjes met kabelbeugeltjes wegwerken.

Nadat de telefoonstekker in een telefoon wandcontactdoos is gestoken, is de telefoon gereed voor gebruik.

GEBRUIK

OPGEBELD WORDEN:

Het belsignaal kunt u met de ON/OFF schakelaar aan de onderzijde van de telefoon uit-schakelen. Neem de hoorn op en beantwoord de oproep.

Een inkomende oproep is tevens zichtbaar aan het oplichten van het bellampje.

UITBELLEN:

Neem de hoorn op, wacht op de kiestoon en toets via het toetsenbord het telefoonnummer in.

NUMMERHERHALING:

Voor het geval de andere kant in gesprek was of u wilt het nummer nogmaals kiezen, wordt het laatst gekozen nummer door de TX-106 onthouden:

1. neem de hoorn op en wacht op de kiestoon
2. druk eenmaal op toets ; het laatst gekozen nummer wordt nu automatisch opnieuw gekozen

De lengte van dit geheugen bedraagt 32 cijfers.

R-FUNCTIE:

Gebruik de R-toets om op sommige (huis- of kantoor-) centrales gesprekken door te verbinden of om (toekomstige) netwerk- of COMFORT diensten aan te roepen. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw huis- of kantoorcentrale of de netwerk-beheerder.

De verbrekingsdij van deze "R/FLASH" functie bedraagt 100mS.

TELEDIENSTEN:

De toetsen * (sterretje) en # (hekje) zijn functietoetsen bij diverse telediensten (teleshoppen, telebankieren, etc) en informatienummers. Ook kunnen deze toetsen nodig zijn bij het uitvoeren van diverse functies bij huis- of kantoorcentrales of andere telecommunicatie apparaten. Raadpleeg hiervoor de betreffende gebruiksaanwijzing of dienst.

RUGGESPRAAK:

Druk op toets  om de microfoon tijdelijk uit te schakelen. Laat deze toets los om het gesprek voort te zetten.

HOORNVERSTERKING:

Met de - VOLUME + schakelaar op de hoorn kunt u het ontvangstvolume van de hoorn extra versterkt laten klinken.

MILIEU



Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het  normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

ONDERHOUD

Plaats de telefoon niet in direct zonlicht of in een vochtige ruimte.

Het kabinet alleen reinigen met een vochtige doek, nooit chemische reinigingsmiddelen gebruiken.

Plaats de TX-106 niet op met cellulose behandelde oppervlakken; de rubberen voetjes kunnen hierop sporen achterlaten.

Onder bepaalde omstandigheden kan het geluid van de TX-106 beïnvloed worden door het elektromagnetische veld van zware elektrische apparaten of radio/TV zenders die zich in de nabijheid van de telefoon bevinden.

Verplaatsing van de telefoon of van het toestel dat de storing veroorzaakt kan in zo'n geval verbetering bieden.

DÉCLARATION DE COMPTABILITÉ DE RÉSEAU

Le PROFOON TX-106 est projeté aux "réseaux téléphoniques publics (analogue, une seule ligne)" des distributeurs de téléphonie et télé distributions, dans l'Europe.

Le câble de raccordement et la fiche téléphonique dépendent du pays ou l'opérateur.

Le PROFOON TX-106 répond aux conditions et équipements essentiels, définies par la directive européenne 1999/5/EC.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Vous retrouverez la déclaration de conformité sur le website WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALLATION

On peut se servir du TX-106 comme poste mural. Percez deux trous dans le mur, l'un 5,7cm au-dessus de l'autre, et mettez-y les chevilles et les vis, dont les têtes dépassent les trous de quelques millimètres.

Accrochez le téléphone en poussant les échancrures dans le fond de la base sur les vis dans le mur en en poussant le téléphone en bas.

Sous le combiné se trouve une languette. Poussez-la vers le haut de l'appareil, tournez-la de 180° et replacez-la dans l'appareil. Cette languette tient le combiné en cas que vous utilisez le TX-106 comme poste mural.

On peut éventuellement écarter le fil téléphonique à l'aide des anneaux de câble.

Le TX-106 est prêt à l'emploi dès que la fiche téléphonique est mise dans une prise murale.

UTILISATION

RECEVOIR DES APPELS :

vous pouvez (des)activer la sonnerie avec l' interrupteur ON/OFF en bas du téléphone.

Décrochez et répondez à l'appel. Le voyant sonnerie s'allume aussi à un appel recevant.

EMETTRE DES APPELS :

Décrochez, attendez la tonalité et composez le numéro à l'aide du clavier. Raccrochez à la fin de la conversation.

MÉMOIRE DU DERNIER NUMÉRO :

Si la ligne était occupée ou si vous voulez recomposer le numéro, le TX-106 composera automatiquement le dernier numéro:

1. décrochez et attendez la tonalité
2. appuyez une fois sur la touche  ; le dernier numéro se recomposera automatiquement

La capacité de cette mémoire est de 32 chiffres.

TOUCHE R :

Il faut utiliser touche R afin de passer la communication (dans certains centraux domestique ou de bureau) ou d'appeler des services de réseau (futurs) ou de confort. A cet effet il faut consulter le mode d'emploi de votre central domestique ou de bureau ou votre fournisseur.

La durée de coupure de la fonction "R/Flash" est de 100mS.

TÉLÉSERVICES :

Les touches * (étoile) et # (clôture) servent comme touches de fonction en cas de certains télé-services (télésopping, services bancaires etc.) et comme numéros d'information. On peut également se servir de ces touches en exécutant des fonctions différentes aux centraux domestiques ou de bureau ou aux autres appareils de télécommunication.

MUET :

Si vous appuyez sur la touche , le microphone de récepteur sera débranché momentanément.

AMPLIFICATEUR DU COMBINÉ :

On peut amplifier le volume réception du combiné à l'aide du commutateur - VOLUME +

ENVIRONNEMENT



Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

ENTRETIEN

N'exposez pas le téléphone en pleine lumière ou dans un endroit humide.

Il ne faut nettoyer le cabinet que d'un torchon humide et n'utilisez jamais de produits chimiques.

Ne mettez pas le TX-106 sur des surfaces traitées de cellulose; les pieds en caoutchouc peuvent y laisser des traces.

Dans certaines circonstances le son du TX-106 peut être influencé par le champ électromagnétique des appareils lourds et électriques ou par des émetteurs radio/télé se trouvant près du téléphone.

En cas pareil il est à conseiller de déplacer le téléphone ou l'appareil causant l'ennuie.



DECLARATION OF NETWORKCOMPATIBILITY

The Profoon TX-106 is designed for use on the 'public switched telephone networks (analogue single-line)' of telephone- and cable-companies inside the EU. Each country and/or provider might require a different telephone`plug.

The Profoon TX-106 complies with the essential requirements and provisions as described in the European Directive 1999/5/EC.

DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is available on the website
WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALLATION

The TX-106 can be hang on a wall.

1. drill two holes in the wall with a distance of 5.7cm and insert two screws; let the heads of the screws stick out a few millimeters from the wall
2. remove the handset holder, rotate it 180° and replace it; this holder will hold the handset when wall mounted.
3. hang the unit on the wall and fixate the telephone wire by means of cable-clips

After the telephone plug is plugged in a telephone wall-outlet, the TX-106 is ready for use.

HOW TO USE

INCOMING CALL:

At which you may switch-off the acoustic ringer by using the ON/OFF switch on the bottom side of the telephone. Lift the handset and start the conversation. The ringer-lamp also indicates an incoming call.

OUTGOING CALL:

Lift the handset. Wait for the dial tone and key-in the desired telephone number. Replace the handset when the conversation is over.

REDIAL:

In case the person you were calling was busy or you want to dial the last dialed number again, this number is stored in memory:

1. pick up the handset and wait for the dial tone
2. press the button ; the last dialed number will be redialed

This number can be as long as 32 digits.

R-BUTTON:

Use the R-key to activate special services from your telephone-company or to transfer a call in case you are connected through a PABX. The FLASH time of this feature is 100mS.

TELESERVICES:

The buttons * and # are function buttons, needed for divers telecom services (tele shopping, tele banking, etc) or to control divers telecom devices (PABX, answering machines, etc). Refer to the concerning manual.

MUTE:

Press  to temporary switch-OFF the handsets microphone; release this button to resume with the conversation.

RECEIVER VOLUME CONTROL:

The receiver volume control (- VOLUME +) enables you to adjust the receiver volume.

ENVIRONMENT



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments.

MAINTENANCE

Do not locate the telephone in direct sunlight or in a moist environment.

Never use chemical cleansers to clean the cabinet, the cabinet may only be cleaned with a moist cloth.

Don't place the TX-106 on furniture with cellulose based coating; the rubber feet will leave stains on the cellulose.

Under certain circumstances the sound of the TX-106 might be influenced by electromagnetic fields of electronic devices like TV, computer or radio transmitters close to the telephone. Relocate the telephone to gain better results in such cases.

ERKLÄRUNG BETREFFEND NETZWERK-VEREINBARKEIT

Das Profoon TX-106 ist entworfen für Benutzung an die öffentliche geschaltete Fernsprechnetze (analog einfach) von Telefon und Kabelgesellschaften innerhalb der EU. Pro Land und/oder pro Provider kann es sein, daß ein anderer Typ Anschlußkabel und Stecker benötigt wird.

Das Profoon TX-106 entspricht die notwendigen Bedingungen der Europäischen Richtlinie 1999/5/EC.

ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT

Deklaration der Conformität steht zur Verfügung auf der web-site
WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALLATION

Das TX-106 kann an einer Wand hängend betrieben werden.

1. Bohren Sie übereinander in einem Abstand von 5,7cm zwei Löcher in die Wand. Befestigen Sie in den Bohrungen zwei Dübel und Schrauben. Die Köpfe der Schrauben lassen Sie ein paar Millimeter hervorstehen.
2. Befestigen Sie das Telefon, indem Sie die Aussparungen im Geräteboden über die Schraubenköpfe schieben und das Telefon nach unten zu ziehen.
3. Unter dem Hörer befindet sich eine Haltenase. Ziehen Sie diese heraus, drehen sie um 180° und lassen Sie die Haltenase in das Gerät zurückrutschen. Diese Haltenase verhindert das Herunterfallen des Hörers, wenn Sie das Telefon als Wandgerät benutzen.

Die Telefonanschlußstecker stecken Sie in die TAE-Steckdose Ihres Hauptanschlusses.

GEBRAUCH

EINGEHENDE ANRUFE:

Die Klingel ist mittels die Schalter ON/OFF ausschaltbar. Heben Sie den Hörer ab und beginnen das Gespräch.

Ein eingehender Anruf wird optisch durch das Aufleuchten der Indikator-LED angezeigt.

ABGEHENDE ANRUFE:

Heben Sie den Hörer ab und warten bis der Wählton ertönt. Geben Sie die gewünschte Rufnummer an der Tastatur ein.

WAHLWIEDERHOLUNG:

Die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch gespeichert.

1. Heben Sie den Hörer ab und warten bis der Wählton ertönt.
2. Drücken Sie die Taste ; die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch nochmal gewählt.

Die Speicherkapazität beträgt 32 Ziffern.

R-TASTE:

Wenn Ihr Telefon an einer Haus- oder Bürozentrale angeschlossen ist, können Sie mittels R-taste Gespräche weiterleiten (abhängig von der jeweiligen Telefonanlage). Auch für die Nutzung von (zukünftigen) Netzwerk- oder Komfort-Diensten ist die R-Taste von Bedeutung. Die Unterbrechungszeit dieser FLASH-Funktion beträgt 100 mS.

TELEDIENSTEN:

Die Tasten * und # sind Funktions-tasten, die Sie bei der Nutzung von Telediensten (Teleshopping, Telebanking u.s.w.) und Informationsrufnummern benötigen. Diese Tasten können auch bei der Betätigung verschiedener Funktionen von Haus- oder Bürozentralen sowie anderer Telekommunikationsgeräte nützlich sein.

LAUTSTÄRKEREGLER:

Mittels - VOLUME + Schalter bestimmen Sie die Lautstärke des Hörers.

STUMSCHALTUNG:

Drücken Sie die ☒ -Taste um die Mikrophon aus zu schalten. Diese Taste loslassen um die Mikrophon wieder ein zu schalten.

UMWELTSCHUTZ



Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollten Sie dieses Produkt nicht in den  normalen Hausmüll werfen, sondern bei einer Sammelstelle für die Aufbereitung von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben.

WARTUNG

Setzen Sie das Telefon nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nie chemische Reinigungsmittel.

Stellen Sie das TX-106 nicht auf mit Zellulose behandelte Oberflächen. Die Gummifüße könnten hierauf Spuren hinterlassen.

Die Klanqualität des TX-106 kann durch magnetische Felder, verursacht durch große elektrische Geräte, Radio- und Fernsehsender, die sich in der Nähe des Telefons befinden, negativ beeinflusst werden. Ein Standortwechsel des Telefons oder des Gerätes, daß die Störung verursacht, kann in so einem Fall eine Verbesserung bringen.

DECLARAÇÃO DE COMPATIBILIDADE DE REDE

O Profoon TX-106 é designado para uso à rede publica de linha telefónica (sinal analógico) por via telefone / cabo dentro da U.E. Cada país e/ou fornecedor poderá exigir uma ficha telefónica diferente.

O Profoon TX-106 respeita os requisitos e provisões essenciais, conforme descrito na Directiva Europeia 1999/5/EC.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade está disponível no website:



www.profoon.com

AMBIENTE



Tenha em conta que quando este equipamento já não tiver uso, deve ir para reciclagem.

■ Não coloque este produto juntamente com lixo doméstico.

INSTALAÇÃO

MONTAGEM NA PAREDE:

Faça dois furos na parede com uma distância de 5.7cm e coloque dois parafusos; deixe os parafusos uns milímetros da parede. Pendure o aparelho na parede e fixe o cabo do telefone com agra-fos próprios para esse efeito.

TELEFONE:

Conecte o auscultador à base. Ligue o cabo de telefone à parte de trás do telefone; pressione até ouvir um “click”. Ligue a ficha do telefone à tomada de saída de telefone.

UTILIZAÇÃO

RECEBER UMA CHAMADA:

Pode controlar o volume do toque utilizando o botão ON-OFF. Levante o auscultador e comece a conversação.

FAZER UMA CHAMADA:

Levante o auscultador; aguarde o sinal de chamada e digite o número desejado. Quando

terminar a conversação, coloque o auscultador na base.

REMARCAR:

O último número marcado fica sempre na memória do telefone. Se o número para onde ligou estava com sinal interrompido, ou se pretende ligar para a última pessoa com quem falou, deve:

1. Levantar o auscultador e aguardar sinal de ligação
2. Pressionar o botão  para marcar o último número.

Este número pode ter até 32 dígitos.

R-KEY:

O botão R-KEY permite transferir chamadas quando conectado através de PABX.

TELESERVIÇOS:

Os botões * e # são botões de funções, utilizadas para diversos serviços Telecom (teleshopping, telebanking, etc) ou para controlar diversos aparelhos Telecom (PABX, atendedor de chamadas, etc.). Deve consultar os referidos manuais

VOLUME:

O receptor de chamada pode ajustar o volume de normal para o volume mais alto, tornando a audição mais confortável.

MANUTENÇÃO

Não coloque o telefone em locais sujeitos a luz solar ou a humidade.

Não deve em caso algum utilizar produtos químicos para limpar o telefone, utilize apenas um pano húmido.

Não deve colocar o telefone sobre móveis com base celulose; as borrachas na base do telefone podem manchar o móvel.

O som do TX-106 pode ter alguma interferência quando próximo de aparelhos electrónicos como televisores, computadores ou rádios.

Deve colocar o telefone noutra local para melhorar a qualidade do som.

GARANTIEBEWIJS / BON DE GARANTIE

Naam / nom:

Adres / adresse:

Postcode / code postal:

Plaats / domicile:

Telefoon / Téléphone:

Bewaar hier uw kassa
of aankoopbon

Attachez ici votre bon
de caisse ou d'achat

NL Op de Profoon TX-106 heeft u een garantie van 24 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN:

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst de gebruiksaanwijzing. Geef deze hieromtrent geen uitsluit, raadpleeg dan uw dealer met een duidelijke klachtomschrijving. Deze zal het apparaat tezamen met dit garantiebewijs en de gedateerde aankoopbon innemen en voor snelle reparatie, resp. franco verzending naar de importeur zorgdragen.

DE GARANTIE VERVALT:

Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Aansluitsnoeren en stekkers vallen niet onder de garantie.

Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

FR Vous avez une garantie de 24 mois après la date d'achat sur le Profoon TX-106. Pendant cette période nous vous garantissons la réparation sans frais des défauts dus aux fautes de matériaux et de construction. Il vous faut consulter votre importateur à ce sujet.

COMMENT AGIR:

Si vous constatez un défaut, il faut consulter d'abord le mode d'emploi. Si celui-ci ne vous donne pas d'explication, il faut consulter votre fournisseur en lui expliquant clairement le défaut. Celui-ci prendra l'appareil, la carte de garantie et le bon d'achat daté et prendra soin d'une réparation rapide, respectivement d'un envoi à l'importateur.

LA GARANTIE ECHOIT:

En cas d'une utilisation ignorante, d'un branchement fautif, d'une utilisation des pièces ou accessoires pas originaux et en cas des défauts dus à un incendie, à une inondation, à un coup de foudre et à des cataclysmes. En cas de modifications incompetentes et/ou de réparations par tiers. En cas d'un transport de l'appareil sans emballage propre. En cas où l'appareil n'a pas été accompagné de cette carte de garantie et du bon d'achat. Les fils de branchement et les fiches ne sont pas compris à la garantie. Toute autre responsabilité notamment pour des dégâts éventuels de suite a été excluse.

